

Цель моей работы - знакомство с культурой страны изучаемого языка в преподавании языков, наряду с устной речью, выдвигается ознакомление с реалиями страны изучаемого языка и культуры одновременно не случайно, так как это позволяет удачно сочетать элементы страноведения с языковыми явлениями, которые выступают не только как средство коммуникации, но и как способ ознакомления обучаемых с новой для них действительностью. Любой народ интересуется особенностями образа жизни других народов. Одним из способов удовлетворения этого извечного интереса является познание жизни другого народа через его язык. Лексика и фразеология любого языка отражают жизнь во всем ее многообразии. Язык, отражает и сохраняет в себе как культурно – исторические сведения традиционного характера, так и множество фактов современности. Язык таким образом, выступает в качестве зеркала национальной культуры, ее хранителя: фразеологические единицы и отдельные слова фиксируют в себе те или иные смыслы, входящие, в той или иной мере, к условиям жизни народа- носителя языка. Термин «лингвострановедение» подчеркивает, что это направление с одной стороны, сочетает в себе обучение языку, а с другой- дает определенные сведения о стране изучаемого языка. Современные языковеды определяют главную роль лингвострановедения, как обучение коммуникативной компетенции на фактах межкультурной коммуникации, прежде всего через адекватное восприятие речи собеседника и оригинальных текстов, рассчитанных на носителей языка. Изучение языка на фоне истории и культуры страны представляет большой интерес в общеобразовательном плане, в плане знакомства с культурой носителей языка, так во многих языковых единицах находят отражение национальное своеобразие образа жизни того или иного народа, факты истории страны, природно-географические особенности, культура, экономика. Объяснения образности и значения многих языковых единиц современного немецкого языка оттискиваются в истории, в быту, в обычаях и правах немцев, в национально- специфических религиях. Языковые единицы, представленные в лингвострановедческом аспекте, могут дать известный объем фоновых знаний, т.е. исторические и культуроведческие сведения, которые необходимы для правильного и эффективного преподавания и изучения иностранного языка.

Лингвострановедческий подход к рассмотрению языковых единиц обладает еще одной важной функцией в преподавании языка: он повышает, а иногда и прямо обеспечивает мотивацию овладения языком, так как в действие вступает « закон интереса». Студенты всегда с интересом относятся к истории, культуре, искусству, нравам и обычаям, традициям, укладу повседневной жизни народа, его взглядам на жизнь, ко всему что связано со страной изучаемого языка. Процесс овладения иностранным языком становится для них процессом “открытия” для себя страны изучаемого языка и людей, говорящих на этом языке. Изучающие иностранный язык обычно стремятся, прежде всего овладеть еще одним способом участия в коммуникации. Однако усваивая язык человек, одновременно проникает в новую, национальную культуру, получает огромное духовное богатство, хранимое изучаемым языком. Таким образом, можно определить, что использование лингвострановедческого подхода в преподавании иностранного языка в полной мере позволяет решить те задачи, которые поставлены сегодня перед учителем. Лингвострановедение занимается изучением языка с точки зрения его его культурноносной функции, исходя из этого языковеды выделяют пять методологических принципов, образующих основу лингвострановедения. Первый принцип состоит в принятии факта, согласно которому общественная природа языка представляет собой объективную

возможность приобщения иностранца к новой для него действительности. Мир познается через язык, благодаря языку, сущность которого заключается не только в передаче мысли от человека к человеку, но и в функции быть носителем и хранителем мысли, всего знания в индивидуальном и коллективном сознании человека. Второй принцип заключается в понимании процесса изучения и преподавания языка как процесса аккультурации иностранца. Аккультурация – усвоение человеком, выросшем в одной национальной культуре, существенных фактов, норм и ценностей другой национальной культуры. Третий принцип связан со вторым. Одной из задач лингвострановедческого преподавания является формирование позитивной установки у студентов к народу носителя языка. Четвертый принцип воплощает собой требование цельности и гомогенности языкового учебного процесса: страноведческая информация подлежит извлечению из естественных форм языка и из учебных текстов и не должна привноситься извне, искусственным путем. Пятый принцип также связан с уточнением специфики лингвострановедения: лингвострановедческий аспект преподавания реализует в учебном процессе филологический способ познания действительности. Как уже упоминалось выше, знакомство с культурой страны изучаемого языка было одной из главных задач еще со времен античности.

В настоящее время лингвострановедческому подходу преподавания иностранных языков уделяют все больше внимания. Так Инесса Львовна Бим подчеркивает, что лингвострановедческий подход с одной стороны создает прочную систему навыков и умений по практическому применению языка как средства межличностного и межкультурного общения, с другой стороны, студенты приобретают обширные культуроведческие знания. На занятиях, прежде всего надо стараться воспитывать у студентов любовь к языку, стране изучаемого языка, традициям и культуре немецкого языка. Именно здесь важен лингвострановедческий материал. Соотношение “язык - национальная история и культура” важно как в языковедческом плане, так и в страноведческом. Сложная многоплановая картина жизни слова и фразеологической единицы отражает жизнь общества, жизнь народа, постижение которой начинается с постижения языка. Экстралингвистический аспект рассмотрения фактов языка позволяет соединить слово и вещь, слово и явление, слово и идею, выделить национальные особенности в семантике той или иной лексической единицы. Особую трудность при изучении языка представляют фразеологические единицы с национально-культурной спецификой, которые играют существенную роль в акте коммуникации. Это прежде всего связано с идиоматичностью фразеологических единиц значение которых не выводимо из значения их компонентов. Кроме того, в каждом языке есть набор самобытных фразеологизмов, возникших в своеобразных культурно-исторических условиях. Поэтому характеристика внутренней формы фразеологических единиц особенно важна для представителей другой лингвокультурной общности. Начиная с начальных курсов студенты работают с картой Германии на занятиях немецкого языка, а также и на факультативных кружковых занятиях, при организации самостоятельной деятельности студенты с целью развития совершенствования речевых навыков и умений. Можно предложить им следующие задания при работе с картой Германии. Найдите следующие города на карте и расположите их в алфавитном порядке; Köln, Hannover, München, Erfurt, Dresden, Berlin, Bremen, Mainz. Определите столицей каких государств являются эти города; Wien, Berlin, Bern, Luxemburg. Найдите следующие города на карте, и назовите столицей каких федеральных земель они являются; Düsseldorf, Dresden, Bremen, Erfurt. На этом этапе обучения иностранному языку надо стараться как можно больше рассказывать студентам о стране на русском языке чтобы у них сложилось четкое представление о политическом укладе Германии об истории страны и народе, населяющим ее. При подаче материала необходима опора на наглядность. Так, в кабинете собрана картинная наглядность о достопримечательностях различных городов Германии и Австрии. Weimar, Dresden, Berlin, Wien, Bonn. Как на занятиях, так и на внеклассных занятиях можно

провести заочные экскурсии по городам Германии. Особое внимание на занятиях должно уделяться знакомству с великими людьми Германии. Вместе со студентами соберите материал о жизни и творчестве: И.В. Гете, Л. Ван Бетховена, В. А. Моцарта, Ф. Шиллера, Г. Гейне.

Студент декламирует стихотворения великих авторов, фрагменты сказок, драм. Организуйте свой театр, пусть они готовят инсценировки сказок, показывают свои выступления. Немаловажную помощь для развития интереса к языку как носителю культуры может оказать культурное и духовное наследие страны изучаемого языка. При работе с этим своеобразным лингвострановедческим материалом создается хорошая предпосылка для всестороннего развития личности студентов к примеру: «Hallo. Peter». «Es war eine Mutter», «Wo ist hier Restaurant?». Исполняя песенки: «Ich bin Ausländer» и «Kann ich mit Herrn Vogel sprechen?», студент без труда запоминает этикетные формы общения. С помощью песен студент значительно легче запоминает и усваивает грамматический материал. «1, 2 – Polizei . . .», «Jeden Morgen kommen Kinder in die Schule her» . При изучении дней недели – «Laurentii», цветов – «Luftballon», месяцев года – «Jeder hat Geburtstag». В старших курсах мы можем работать с песнями как с текстами. Они должны соответствовать определенным требованиям: Быть аутентичными, доступными в языковом и информационном плане, эмоциональными, проблемными и актуальными.

Использование на занятиях музыки способствует эстетическому воспитанию школьников. Благодаря музыке, знакомятся с культурой страны, ее музыкальной жизнью, творчеством великих музыкантов. Использование на занятиях поговорок и скороговорок, которые наиболее ярко характеризуют национальную особенность народа, также помогает студентам глубже познакомиться с культурой страны. Содержание каждой поговорки первоначально отражало конкретные наблюдения человека за природой и обществом, но с течением времени смысл поговорок приобрел общественный характер. На начальном этапе обращаюсь к скороговоркам для отработки звуковой стороны речи. Eine lange Schlange schlängelt sich meine lange Stange.[h] Haus hackt Holz hinterm Hirtenhausel] Die Ladenleute beim Schokoladenladen laden die Ladenmaedchen zum Tanz ein.[f] Herr Fischer fischt frischer Fische, frischt Herr Fischer.

Таким образом, использование скороговорок и поговорок на занятиях иностранного языка способствуют лучшему овладению немецким языком, расширяет знание о языке.

Литература

1. Верещагин Е. М Костомаров В.Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного.
2. Е.И. Пассов Современный урок иностранного языка в средней школе.
3. Д.Г. Мальцев Немецко-русский лингвострановедческий словарь
4. Г.К Селевко Современные образовательные технологии.
5. Л.И Бим Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника.